



GUÍA FAMILIAR DE CONNECTICUT PARA APOYAR A ESTUDIANTES DE INGLES (ELs)

Padres y familia son un recurso clave en el desarrollo de la capacidad para el éxito de los estudiantes de Inglés en la Universidad y carrera.

Patrocinado por el Departamento de Educación de Connecticut en colaboración con la Alianza de Connecticut RESC

Como educadores, reconocemos y valoramos como la vida y experiencias en familia construyen bases sólidas de aprendizaje. Aquí están algunas sugerencias sobre lo que puede hacer para apoyar a su hijo mientras él o ella aprende inglés.

Los padres son los primeros maestros.

- Hable con su hijo(a) sobre la escuela. Compartir historias de sus propias experiencias educativas, así como antecedentes familiares y temas de interés.
- Leer a y con sus hijos diariamente en cualquier idioma aumenta el vocabulario de su niño, lo cual lo/la prepara mejor para la escuela.
- Ayude a sus hijos a notar el mundo que les rodea. Haga preguntas y anime a su niño(a) hacer lo mismo.

Mantenga su lengua materna o lengua nativa. Las investigaciones muestran que los estudiantes de inglés con cimientos firmes en su idioma nativo aprenden inglés más rápido y más fácilmente.

- Hable su idioma nativo/materno en casa.
- Lea y escriba en su idioma nativo/materno, de ser posible. Anime a su niño(a) a hacer lo mismo.
- Manténgase en contacto con otras familias, organizaciones o grupos que también utilizan su idioma nativo/materno, de ser posible.
- Escuche música, vea televisión y películas, use aplicaciones, lea libros y cuentos en su idioma nativo/materno.

Ser bilingüe es una cualidad.

- Los adultos bilingües ganan salarios más altos en promedio que los adultos monolingües.
- Un cerebro bilingüe es más resistente a la enfermedad de Alzheimer y la demencia.
- Bilingüismo aumenta la comprensión de problemas y conceptos matemáticos.
- Ser bilingüe ayuda a concentrarse mejor y tomar decisiones.
- Una persona bilingüe desarrolla habilidades de pensamiento crítico fuertes.
- Habilidades y estrategias en lenguaje nativo ayudan a la gente a aprender un segundo idioma más fácil.

Involúcrese en la escuela de su hijo.

- Un elemento clave de los sistemas escolares de Connecticut es la participación de los padres. Las escuelas tratan de mantenerse en contacto con los padres a través de llamadas telefónicas a los padres, boletines informativos y eventos escolares.
- Únase a la organización de padres de la escuela.
- Sea voluntario.
- Asista a eventos escolares.
- Asista a conferencias de padres -maestros.
- Envíe correos electrónicos/cartas y tenga conversaciones telefónicas con los maestros de su hijo.
- En todas sus interacciones con el sistema escolar, no dude en preguntar por servicios de traducción, de ser necesario.

Desarrolle sus propias habilidades en el inglés.

- Mientras el tiempo puede ser una barrera para tomar clases de inglés como segundo idioma (ESL), en Connecticut, la mayoría de las comunidades ofrecen clases gratis por la tarde a través de los programas de Educación para personas adultas y en las bibliotecas.
- Practique inglés con otras personas. Incluso si desea mantener su lengua materna en la casa, practique inglés cuando usted va a la escuela de su hijo u otras agencias del gobierno, el doctor, en tiendas, etc.

Preguntas frecuentes:

1. **¿Cómo se identifica un estudiante de inglés (EL) en Connecticut?**

- Para ser identificado como estudiante de Inglés, una familia debe tomar una encuesta cuando usted matricula a su hijo en la escuela o poco después. Es generalmente una encuesta de 3-5 preguntas.
- Si la encuesta de idioma de su hogar muestra que su hijo es elegible, él o ella será evaluado(a) para ver lo bien que él o ella utiliza el Inglés.
- Algunos distritos escolares también llevan a cabo una entrevista a los padres para hacer preguntas sobre la educación previa de su hijo. No tenga miedo de pedir un traductor como ayuda en esta entrevista.

2. **¿Cuáles son las opciones del programa para estudiantes de inglés?**

El programa difiere por distrito. Algunas opciones comunes en Connecticut incluyen:

- Inglés Como Segundo Idioma (ESL) apoya a los estudiantes a obtener servicios ESL en sus aulas (push-in) o fuera de sus aulas (pull-out) por medio de un profesor o tutor capacitado en ESL.
- Lenguaje Dual: existen dos grupos de estudiantes, un grupo de nativos angloparlantes y un grupo de otro idioma. Contenido es enseñado por la mitad del tiempo en cada idioma, pero no se repite el contenido.
- Transición bilingüe: ELs son instruidos en una aula separada en el idioma nativo y en inglés por un profesor bilingüe certificado. Todos los estudiantes hablan el mismo idioma nativo. La cantidad de instrucción del idioma nativo disminuye con el tiempo. Este programa tiene un límite de 3 años.
- Instrucción Resguardada: Contenido y desarrollo del idioma se producen en la misma forma, clase de inglés. Todos los alumnos en la clase son estudiantes de inglés.
- Otros: Ayudas y opciones adicional del programa pueden también ser ofrecidas por distritos.

3. **¿Cuáles son los Estándares Base de Connecticut (CCS)?**

- Los estándares base de CT (CCS) indican lo que los estudiantes en grados preK-12 deben ser capaces de saber y hacer al final del nivel de grado en matemáticas y alfabetización. Los estándares están diseñados para tener todos los estudiantes listos para una carrera o universidad después de graduarse.
- Los CCS no le indican a los maestros qué enseñar. Distritos/profesores escriben sus propias lecciones y unidades basadas en el CCS.

4. **¿Qué evaluaciones estatales estandarizadas toman los estudiantes de inglés?**

- Todos los estudiantes incluyendo ELs están obligados a participar en las evaluaciones estatales incluyendo artes del lenguaje Inglés, matemáticas y Ciencias en los grados 5, 8 y 10.
- Si el estudiante de inglés (EL) se ha matriculado por primera vez en una escuela en Estados Unidos y ha asistido por menos de 12 meses, el estudiante puede estar exento de las porciones de Artes de idioma Inglés de las evaluaciones Smarter Balanced Assessments y Connecticut Alternate Assessment (CTAA).
- Ayuda en idioma para ELs durante las evaluaciones está disponible y determinada por el personal o el distrito escolar y grado del estudiante. Refiérase a la escuela de su hijo para obtener más información.
- Cada año los estudiantes toman una evaluación de idioma estandarizada, administrada por el distrito para determinar su dominio del idioma en inglés.

5. **¿Cuándo deja de ser mi hijo(a) un estudiante de inglés?**

- Técnicamente hablando, su hijo ya no será considerado un EL, cuando él o ella pasa la evaluación de lenguaje estandarizado.
- La investigación muestra que se tarda 5-10 años para ser totalmente competente en una lengua.
- Bilingüismo completo es un proceso permanente.

RECURSOS WEB PARA PADRES Y FAMILIAS

Guías National PTA para padres para el éxito estudiantil (inglés y español)

<http://pta.org/parents/content.cfm?ItemNumber=2583>

Las guías están disponibles en inglés y español e incluyen:

- Lo que los niños deberían aprender en Artes del lenguaje inglés y matemáticas en cada grado con las Normas Base de Connecticut.
- Lo que pueden hacer los padres para apoyar el aprendizaje.
- Consejos para la planificación para la preparación universitaria y carrera.

Council of Great City Schools- Guías de padres para la Base Común (inglés y español)

<http://www.commoncoreworks.org/site/default.aspx?PageID=330>

Guías específicas de grado que explican las expectativas de la Base Común en las artes del lenguaje Inglés.

<http://www.cgcs.org/Page/366>

Guías específicas de grado que explican las expectativas de la Base Común en matemáticas.

Council of Great City Schools- -Video Base Común del estado (inglés y español)

<http://www.commoncoreworks.org/Domain/157>

Video explicando la idea de los estándares del estado de la Base Común.

Recursos Familiares Colorín Colorado (inglés y español)

<http://www.colorinColorado.org/families/>

Apoyo a las familias y las escuelas de los niños en programas bilingües.

Crianza en Connecticut (inglés y español)

www.ctparenting.com

Recursos sobre una variedad de temas, incluyendo la educación.

Centro de Apoyo a padres de Connecticut

<http://www.cpacinc.org/>

Información para los padres sobre actividades de promoción y educación para estudiantes con necesidades especiales.

en Connecticut

www.ctpirc.org

Recursos para padres en CT

Iniciativa Familiar de Aprendizaje en Connecticut – Publicaciones sobre Familia (inglés y español) y boletines informativos (Inglés)

<http://www.sde.ct.gov/sde/cwp/view.asp?a=2678&ndq=320764>

Boletines informativos y publicaciones que se ocupan de cómo los padres pueden participar en el aprendizaje de sus hijos.

Southern CT State University- Recursos para padres de Estudiantes de Inglés

<http://www.southernct.edu/groups/TAT/resourcesfromscholars.html>

Haga click en el enlace a la página, haga click en PADRES

Publicaciones y artículos que ayudan a los padres a apoyar la alfabetización y el aprendizaje para los estudiantes de inglés.

2-1-1 Directorio

www.211ct.org

Directorio de recursos y agencias en CT

SITIOS WEB PARA REFORZAR EL DESARROLLO DEL IDIOMA INGLÉS

<http://www.usingenglish.com/>

Una gran colección de herramientas y recursos para el aprendizaje y enseñanza del inglés.

<http://capl.washjeff.edu/index.php>

Imágenes mostrando los significados de palabras para mejorar el desarrollo del vocabulario.

<http://www.manythings.org/>

Concursos, juegos de palabras, rompecabezas y un generador aleatorio para reforzar los conocimientos de inglés.

<http://en.bab.la/games/>

Diccionario y vocabulario, complementado con concursos, juegos y un foro de la comunidad.

<http://www.eslbasics.com/>

Videos gratis de inglés para principiantes.

<http://international.ouc.bc.ca/pronunciation/>

Recursos de Okanagan College ofrece 13 diferentes lecciones para el aprendizaje y enseñanza de la pronunciación inglesa.

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

Practicar con gramática, vocabulario, pronunciación y conectores a los acontecimientos del mundo real.

<http://www.eslgold.com/>

Practique pronunciación, encuentre un libro para estudiar y hasta hable con alguien en inglés.

<http://www.real-english.com/>

Videos de hablantes reales del inglés, además de quizes y apoyo de la comunidad.

<http://repeatafterus.com/>

Textos en Inglés con grabaciones para la práctica de escucha en inglés.

<http://www.vocabulix.com/>

Más de 90 lecciones en vocabulario y lecciones en versos, gramática y lectura en inglés.

<http://wordsteps.com/>

Una recopilación personal de palabras que usted quiera aprender y formas de practicar con una aplicación para celular o en línea.

LA ALIANZA RESC

Cada distrito escolar en Connecticut se beneficia de los servicios de centros regionales de servicios educativos (RESCs). A través de RESCs, distritos y comunidades tienen acceso a programas de colaboración e iniciativas de alta calidad y rentables.

Todos los RESCs apoyan los componentes instruccionales y operacionales de los distritos escolares de Connecticut. RESCs diseñan y entregan educación comunitaria, capacitación y programas de servicios humanos, que se suman al bienestar económico y calidad de vida en todo el estado.

RESCs están preparados para servir a sus distritos con servicios oportunos, pertinentes, a la medida y rentables. La Alianza tiene un papel activo en las iniciativas del estado.

La Comunidad de Aprendizaje Profesional RESC Alianza EL creó este documento.

Para más información visite:

www.rescalliance.org